

LA UNIDAD

ORGANO OFICIAL DE LOS TRABAJADORES DE ENAMI — LAS VENTANAS



ROSENDO JESUS OGALDE O., DESIGNADO "EL MEJOR TRABAJADOR DE CHILE". SE HA DESEMPEÑADO DURANTE 37 AÑOS EN LA EMPRESA NACIONAL DE MINERÍA, Y HOY COMO AYER, SIGUE CON EL MISMO TESÓN Y ENTUSIASMO. SUS COMPAÑEROS, SE SIENTEN ORGULLOSOS DE EL; PUES LOS HA HONRADO Y PUESTO EN UN PINÁCULO DE PRESTIGIO FRENTE AL RESTO DE LOS TRABAJADORES DEL PAÍS. UN EJEMPLO DIGNO DE APLAUSO, DIGNO DE IMITAR, A NO DUDAR.

Un Alcance

Señor

Presidente

Asociación Unica.

PRESENTE.—

Estimado compañero:

Por intermedio de la presente nos dirigimos a Ud. con el objeto de referirnos al artículo que bajo el título de un comentario, aparecido en la última edición de la Revista LA UNIDAD.

El hecho de haber sido dado a conocer a la opinión pública en un programa de Radio Minería por el periodista Gustavo Lorca V. nos ha movido a expresarle lo siguiente:

Este artículo que nos ha afectado enormemente en nuestra integridad moral y desprestigiado ante nuestros compañeros que laboran en esta Empresa, pensamos que fue escrito con una total falta de claridad, mal enfocado y además escudado en la inmunidad que ofrece el anonimato. Pensamos que cuando se dice la verdad, y se hace una declaración de esta índole, hay que actuar con hombría, y decir nombres y no involucrar a un sector de trabajadores, que como nosotros nada tiene que ver con el tipo de actividades aludidas en dicho artículo (Un Comentario).

Por consiguiente el objeto de ésta tiene como finalidad dejar esclarecido que el personal de Planta de Sulfatos cumple con sus labores que están netamente ligadas con producción.

Por su intermedio pedimos que esta carta sea publicada en la próxima edición de la Revista UNIDAD, ocupando el mismo espacio del artículo en referencia, aparecido en el número 22 de la edición Octubre-Noviembre de 1971.

Sin otro particular esperando que ésta haya logrado nuestro objetivo, nos despedimos Atte. de Ud.

P. PLANTA DE SULFATOS,

LUIS ARAVENA V., Delegado

JUAN MONTOYA C., Sub-Delegado

LAS VENTANAS, Diciembre 1971.

N. de la R.: Haciendo un alcance a la presente, debemos acotar que el citado artículo —Un Comentario— no especifica en ningún momento que sea el personal de Plantas Sulfatos, precisamente el que esté involucrado en las subdichas actividades, por lo tanto no tiene porque sentirse aludido; ni menos a sido el ánimo de ocasionarle molestias a los citados compañeros.

REVISTA DE LOS OPERARIOS
DE MINERIA
(ENAMI)

Director:
DE LA EMPRESA NACIONAL
CARLOS GARCIA B.
Casilla 186 — Quintero

"LA UNIDAD"

SUSCRIPCION MENSUAL: E° 10. — ENVIARLA A LA CAS. 186 - QUINTERO — EL DIA 5 DE CADA MES

EDITORIAL

Siempre en su línea...

Estimados Compañeros:

Hasta hoy hemos mantenido latente el entusiasmo e interés por la aparición de nuestra Revista "LA UNIDAD", bajo mi modesta dirección y con la valiosa colaboración de muchos compañeros, que en forma anónima y desinteresada van entregándome trabajos, que en la mayor parte son la cruda realidad de los que laboramos en esta Empresa.

Para el Director de este órgano de difusión gremial la palabra de los trabajadores es sagrada. Como también lo es para nuestro país, que vive un proceso de cambios, pues no hay mejor herramienta que la verdad. Más he comprobado en la rutina del diario vivir, que hay muchos que se horrorizan ante el tenor franco de algunos de los artículos que aquí han salido a luz. Pero, desgraciadamente, para ellos nuestra revista siempre tendrá una línea....., siempre se dirigirá por el horizonte de la verdad, y aún más estará siempre al lado de los que laboran con honestidad y sacrificio.

Como en todos los tiempos, al ir éste evolucionando, se ha tenido que contar con órganos publicitarios. En el caso nuestro han quedado estampados en nuestra revista los actos heroicos y los otros....., como ejemplo y experiencia para las futuras generaciones que han de llegar a laborar a la Planta de Enami-Ventanas, cuando los actuales ya hayamos cumplido nuestra etapa.

Tenemos el deber de marchar siempre junto a ustedes, es por eso que ya se ha elaborado un plan para el mejor aprovechamiento informativo de este órgano, como es el que se hará con la Asociación Unica de Trabajadores, en su organigrama, el que a no dudar, seguirá la línea implantada desde su primer número, como lo es: decir, siempre la verdad; solamente la verdad.

No se puede negar.

La franqueza es la mejor arma con la que se puede contar para triunfar en una época revolucionaria, como es la que actualmente nuestro país está viviendo.....

CARLOS GARCIA B.,
Director.

Si se preocupan de ti, no te preocupes;
preocúpate cuando dejen de preocuparte de ti.

ASOCIACION

MEMORANDUM N.º 1/72.

DE: Asociación Unica de Trabajadores

A: Gerente de Operaciones.

REF.: Problemas de la Fund. y Refinería
"Ventanas"

Señor Gerente:

Presentamos a su consideración los siguientes problemas:

A) Creación de la "Sección Ingeniería Industrial".

1.—Fundamentos:

1-1: Hemos tenido conocimiento que en Santiago se habría organizado el Departamento o Sección de Ingeniería Industrial.

La experiencia ha demostrado que la centralización en Santiago perjudica a las faenas, ya que los problemas que existen en las Plantas no se estudian ni se busca una solución oportuna.

1-2: Diariamente, se presentan a esta Asociación reclamos por falta de personal, organización del trabajo, definición de funciones, fijación de atribuciones y responsabilidades;; estudio de mejoramiento de métodos, etc.

1-3: Un ejemplo vivo es la situación creada en la Nave Electrolítica, en donde la misma jefatura de ese departamento ha hecho ver la falta de política en materia de producción y de funciones.

1-4: También existe el problema en materia de tratos, tarifados, incentivos, etc., en donde también se observa una falta de política clara y definida.

1-5: También existe el problema de las "Dotaciones", ya que se han presentado reclamos por falta de distribución de personal; carga de trabajo en los cargos, etc.

1-6: Finalmente, hacemos presente, que reconocemos que esta tarea no propia de la Asociación Unica, pero; ante los reclamos tan numerosos que se han presentado por falta de personal, estudio de dotaciones, definición de funciones; falta de política clara y definida en tratos, incentivos, etc., nos hemos permitido proponer la creación de esta Unidad de Trabajo, ya que esta situación crea roces y fricciones entre los trabajadores, lo que perjudica las relaciones laborales y, por consecuencia, el rendimiento en la producción.

2.—Proposición:

Solicitamos la creación de la "Sección Ingeniería Industrial", con los medios necesarios y atribuciones claras y precisas para realizar los estudios citados anteriormente.

B.— Creación de la Sección de Mantenimiento Preventivo

1.—Fundamentos:

1-1: Basta recorrer las diferentes Secciones de la Fundición y Refinería Ventanas, para formarse un cuadro exacto sobre la necesidad de crear la "Sección de Mantenimiento Preventivo".

1-2: El problema de la Sección "Anti-Acidos" de la Nave Electrolítica, es muy grave y requiere una solución inmediata. La reacción de los ácidos está destruyendo las bases mismas de la Nave Electrolítica.

1-3: Es de suma importancia construir un Taller General, para ubicar la Sección Plomeros, Anti-Acidos y Plasticistas. Es realmente vergonzoso como trabajan estas unidades. Se pierde material importado por no tener un local adecuado para almacenar; este personal no tiene herramientas; necesidad de organizar el trabajo; ambiente de trabajo desagradable, ya que durante 8 horas trabajan en un ambiente de alta temperatura.

2.— Proposición:

2-1: Solicitamos la creación de la "Sección de Mantenimiento" y la puesta en marcha del programa que presentó esa Administración.

2-2: Solicitamos la visita del compañero Gerente de Operaciones para que vea en el terreno mismo los problemas de este personal y dialogue con ellos.

2-3: Solicitamos la construcción de un "Taller General" para el personal Anti-Acidos, Plomeros y Plasticistas.

2-4: Solicitamos se haga un estudio especial sobre la organización del trabajo de estas Unidades y se doten de los medios y equipos necesarios y adecuados.

Damos plazo para dar término a estos estudios hasta el 15 de Enero de 1972, en caso contrario, quedamos en libertad para proceder de acuerdo a los intereses de los trabajadores.

2-5: Solicitamos que se rehaga la Evaluación de este personal.

C.—Estudio de Incentivos, Tratos y Tarifados

1.—Fundamentos:

1-1: Hasta la fecha no se ha constituido la Comisión "Federación y Empresa", que estudiaría los incentivos, tratos y tarifados, pactada en Actas Avenimientos

1-2: Es imprescindible que se dé cumplimiento a este acuerdo de Federación y Empresa, porque es necesario fijar una política clara y definida sobre estas materias, a fin de evitar problemas laborales.

I N F O R M A

Actualmente hay reclamos en el Departamento de Control de Calidad, Fundición y Lubricación, Nave de Hornos, Servicio a la Producción, Refractario, etc.

Es de suma importancia determinar claramente una política en los tratos, porque hoy día existen una confusión en el trabajador, entre lo que debe hacer en las 8 horas de trabajo normal, con aquellos trabajos especiales denominados "tratos".

De esto se podría deducir que los trabajadores desconocen las descripciones de los cargos, ya que ésta, como su nombre lo indica, describe las obligaciones diarias y ocasionales que fija el cargo y que están incorporados en el valor de éste.

Proposición:

Solicitamos que se constituya de inmediato la Comisión Federación-Empresa, para que estudie los Incentivos, Tratos y Tarifados.

D. —Estudio de Dotaciones y Organización del Trabajo.

1.—Fundamentos

1-1: Diariamente se presentan reclamos por falta de personal, carga de trabajo, distribución de personal, organización del trabajo, etc.

1-2: Este problema está haciendo crisis no solo en el sector de Operarios, sino también en el Sector de Empleados.

1-3: Es necesario revisar la Planta de 1971, con el objeto de actualizar y comprobar si los cargos son desempeñados por las personas que figuran en la Planta.

Por ejemplo:

Nave de Hornos: Julio Fernández figura en la Planta de 1971, como Jefe de Turno y se desempeña como "Refinador".

1-4: En la Fundición y Refinería existen necesidades inmediatas de personal.

2.— Proposición:

2-1: Autorizar las contrataciones de acuerdo a las necesidades inmediatas de cada Departamento o Sección.

2-2: Posteriormente, se haga el estudio de dotaciones.

2-3: Esta petición se hizo a la Gerente de Personal y aceptó en principio.

E. —Problemas de Descentralización

1.—Fundamentos:

1-1: La centralización estricta crea problemas en las faenas.

1-2: Existe plena necesidad que se aplique el principio de descentralización, ya que los diferentes servicios de esta faena, sufren entorpecimientos por falta de atribuciones y resoluciones oportunas.

Por ejemplo:

Adquisición de materiales, administración de evaluación, contratación de operarios, construcción de locker, duchas, baños y comedores.

1-3: Sabemos que con la Creación de Gerencias Regionales, se solucionará en parte este problema, siempre que a ésta se le dé atribuciones correspondientes.

2.—Proposición:

2-1: Solicitamos que se revisen las atribuciones que tiene actualmente la Administración de Ventanas y se amplíen estas atribuciones a fin de evitar atrasos en los abastecimientos, contrataciones de operarios, etc.

F.—Problemas de la Sección Central Térmica

1.—Dependencia de la Central Térmica al Departamento de la Producción

1-1: Fundamentos:

a) El año 1966 por razones administrativas pasó a depender del Departamento Servicios a la Producción.

b) De acuerdo a su producción estamos que debe depender del Departamento de Producción.

—AGUA TRATADA: Para el funcionamiento de las Calderas de Fundición y Refinería.

—AIRE de los TUBOS SOPLADORES: Para el funcionamiento de la conversión de cobre.

—ENERGIA ELECTRICA: Para la alimentación de equipos y maquinarias y alumbrado en general.

1-2: Proposición:

Se solicita que la Sección Central Térmica dependa del Departamento de Producción.

2.—Nombramiento de Jefe Sección Central Térmica

2-1: Fundamentos:

—Es imprescindible que por organización, funciones y responsabilidad se designe al Jefe de Sección

—Actualmente, este cargo es ocupado por los Jefes de Turno de Operación.

2-2: Proposición:

—Se solicita que se llame a Concurso para ocupar el cargo de Jefe de la Sección Central Térmica.

3.—Instalación de Acondicionadores de aire para la Planta Superior y Sala de Control

3-1: Fundamentos:

—El funcionamiento de la maquinaria y el vapor de alta presión, la temperatura del medio en los pisos superiores llega hasta los 34°C.

(Sigue en la página 9)

RESPUESTA DE LA GERENCIA A

GERENCIA DE OPERACIONES N.º 11.—

Santiago, 19 de Enero de 1972.

A : ASOCIACION DE TRABAJADORES
DE VENTANAS

DE : GERENTE DE OPERACIONES

REF.: SU MEMORANDUM N.º 1/72 Y
NUESTRA REUNION SOSTENIDA
EL DIA 5/1/72.—

1º ORGANIZACION DE LA SECCION INGENIERIA INDUSTRIAL

Concuerdo plenamente con lo solicitado por esa Asociación en el sentido de la necesidad de contar con una sección local de Ingeniería Industrial que resuelva los problemas por Uds. planteados, tales como: Organización del Trabajo, Mejoramiento de métodos, Fijación y mantenimiento de políticas de incentivos y tratos.

Como indiqué en la reunión, la creación de esta sección era una decisión ya tomada con la Administración de Ventanas y existe el proyecto de incluir una dotación mínima de tres ingenieros especialistas para integrar esta sección.

Deseo aclarar, en todo caso, que la Sección de Ingeniería Industrial del Departamento de Operaciones existe ya desde el año 1968 y parte de su función ha sido el establecimiento de los incentivos para el personal de operarios de toda la Empresa, trabajo que todavía no se puede considerar terminado.

Otra labor que está desarrollando nuestra Sección Ingeniería Industrial y que en realidad es bastante poco conocida por el personal de las faenas, se refiere al mejoramiento de los métodos administrativos y del manejo de la información en las distintas faenas. Por razones de facilidad de trabajo esto se ha hecho fundamentalmente en la zona de Atacama donde las instalaciones son de menor envergadura que las de ese complejo y permite por ese motivo solucionar los problemas a un nivel relativamente manejable.

Un ejemplo válido para Ventanas del trabajo que se ha desarrollado en este sentido es la implantación de la tarjeta de control de tiempo que se hizo recientemente en Ventanas y que se comenzó por aplicar en la Fundición Paipote y en las Plantas de Beneficio. Esta tarjeta de control de tiempo standarizada para toda la Empresa ha permitido manejar mediante los computadores la información relativa al empleo del tiempo de nuestros trabajadores y calcular, liquidar y pagar las remuneraciones correspondientes. Actualmente por el Centro de Paipote se están pagando incluso los incentivos

de los operarios de toda la zona.

En general la política desarrollada a través de Ingeniería Industrial ha sido lograr avances concretos evitando embarcarse en programas demasiados ambiciosos que en general no se pueden cumplir.

A esta sección también se ha encomendado un estudio general de mejoramiento de los métodos de recepción de productos mineros, manejo de ellos y control administrativo contable de todo el proceso metalúrgico con que son tratados estos productos adquiridos.

Nuestros especialistas de Ingeniería Industrial en razón de su trabajo han logrado llegar a tener un conocimiento bastante completo de la empresa y han podido servir de interlocutores con los dirigentes de la Federación para discutir y proponer soluciones de los distintos problemas que se plantean en cuanto a relaciones con los trabajadores.

Sin embargo, existen un sinnúmero de problemas que necesariamente deben ser tratados y resueltos localmente, razón por la cual es de todo punto lógico que existan en las faenas núcleos de Ingeniería Industrial, que en todo caso, en sus políticas a aplicar tendrán que trabajar de acuerdo con la Sección Ingeniería Industrial de la Gerencia de Operaciones que será la encargada de impartir las normas generales a aplicar en las funciones propias de la Ingeniería Industrial.

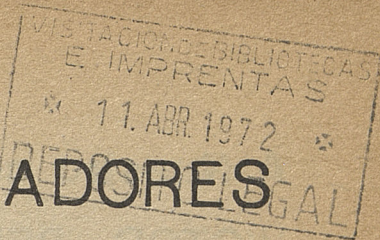
2º CREACION DE LA SECCION PROTECCION DE ESTRUCTURAS

Como aclaré en la reunión que sostuvimos, una de las primeras instrucciones impartidas por el actual Vicepresidente fue eliminar los contratistas de pinturas en los distintos establecimientos de la Empresa. Por esta razón, desde principios del año pasado está pendiente por parte de la Administración Ventanas la organización de una sección cuya finalidad es mantener las estructuras. Esta sección tendrá además, naturalmente, la responsabilidad de la protección contra la acción corrosiva del electrolito de la Refinería tomando a su cargo la actual Sección Antiácidos.

Por otra parte, en la reunión sostenida en Julio con el Vicepresidente en ese establecimiento, se dio instrucciones a la Sección de Ingeniería dependiente de la Administración de Ventanas de proyectar y construir los galpones necesarios para el trabajo de las Secciones de Anticorrosivos, plasticistas y plomeros.

De acuerdo con información entregada por la Administración de Ventanas el trabajo ha avanzado y la Sección Ingeniería de Ventanas está próxima a llamar a propuestas para la pronta construcción de los galpones respectivos.

ASOCIACION DE TRABAJADORES



Por otra parte, la Administración de Ventanas tiene autorización para cotizar y proponer la construcción mediante contratistas de estructuras, de un galpón destinado a dar las facilidades necesarias para el funcionamiento de la Sección Protección de Estructuras.

Existe un proyecto estudiado por los técnicos Jesús de Dios y Polanco el cual servirá de base para la creación de esta referida sección.

Además, se ha dado la autorización a la Administración de Ventanas para que aumente el número de operarios si lo estima necesario en la Sección Antiácidos.

De acuerdo con la visita que hicimos en el terreno, se vio la necesidad de incrementar la dotación en dos operarios lo que permitiría llevar el trabajo más al día y mantener limpio el subterráneo de la Nave Electrolítica.

He tomado nota en cuanto a la petición de reevaluación de algunos cargos de las secciones de plasticistas, anticorrosivos y plomeros que esa Asociación se encargará de plantear los reclamos por grupos de cargos para ser considerados en Abril, que ha sido fijado por Evaluación como fecha de presentación de reclamos.

3º CONSTITUCION DE LA COMISION DE TRATOS Y TARIFADOS

Durante la discusión del pliego de peticiones del año 1971, se tomó el acuerdo de constituir una comisión Federación-Empresa para estudiar la normalización de los tratos y tarifados vigentes en las distintas faenas de la empresa.

Sin embargo, debido a la aparición de una serie de otros problemas, como es de conocimiento de esa Asociación, se acordó entre la Federación y la Empresa con fecha 18 de Octubre del año pasado, una prioridad relativa de los distintos problemas que abordarían las comisiones Federación-Empresa.

En Ventanas la comisión se encuentra terminando el punto dos, correspondiente al estudio del cuarto turno. Posteriormente abordará el manual de la Nave Electrolítica, después la actualización de los incentivos de los operarios, a continuación se incluiría agencias y laboratorios en los incentivos y en sexto lugar se encuentra el punto tratos y tarifados. Por ser éste un acuerdo con Federación entendemos que si se desea cambiar la prioridad deberá llegarse a un nuevo acuerdo con la Federación.

En el intertanto entendemos que la comisión una vez terminado el punto en que se encuentra trabajando continuaría con el problema de la Nave Electrolítica.

4º ESTUDIO DE DOTACIONES Y ORGANIZACION DEL TRABAJO

En la actualidad se está trabajando en Ven-

tanás en el estudio de la planta del año 1972 y junto con esto se está haciendo una actualización completa de la organización de cada una de las secciones y departamentos que componen ese complejo. Reconocemos que en diversas secciones se están desempeñando cargos cuyo nombre no corresponde a la realidad del trabajo que se hace; esto debe corregirse y se espera resolverlo en la planta de este año. Creemos que esto, tal como lo plantea esa Asociación, contribuirá a clarificar la organización y permitirá a cada trabajador conocer el lugar que ocupa en el sistema.

En cuanto a la autorización para contratar personal de acuerdo a las necesidades inmediatas, éstas son cursadas por la Gerencia de Operaciones a la Gerencia de Personal.

Sin embargo, existe una circular que prohíbe las nuevas contrataciones y éstas deben ser autorizadas en cada caso por la Vicepresidencia. Debemos reconocer que las contrataciones más urgentes han sido realizadas pero varias se encuentran pendientes por falta de documentación por parte de los interesados. En la actualidad se está tratando de contratar para llenar los huecos que dejó el personal que pasó a trabajar en Evaluación.

5º DESCENTRALIZACION

Respecto a este punto se aclaró que la creación de la Gerencia Regional de Aconcagua Centro se hará realidad a corto plazo y que en el intertanto en todo caso la Administración Ventanas planteará directamente a esta Gerencia aquellos problemas que estén fuera de sus atribuciones con el objeto de obtener las autorizaciones correspondientes en forma rápida.

6º PROBLEMAS EN LA SECCION CENTRAL TERMICA

Como lo aclaró el Administrador en la reunión sostenida, la decisión de pasar la Central Térmica a depender de la producción ya está tomada y se hará efectiva una vez que se nombre Jefe de la Central Térmica, cargo que se pidió llamar a concurso a fines de Noviembre. Por problemas de trámite administrativo este concurso había quedado detenido pero ha sido reactivado y próximamente serán publicadas las bases del llamado a concurso.

En cuanto a los problemas específicos planteados en relación a mejoramiento de condiciones de trabajo en Central Térmica éstos serán contestados a través de la Administración.

Estamos conscientes de que efectivamente existen problemas en cuanto a estas condiciones de trabajo, pero es evidente que este tipo de
(Sigue en la penúltima contratapa)

A Nuestro compañero VICTOR PEREZ (Q.E.P.D)



La vida maravillosa del hombre se desarrolla en nacer, vivir y morir.

El alumbramiento es el acto más hermoso de la vida; es la obra maestra de Dios del hombre y de la mujer; es el fruto del verdadero amor; es la única siembra que conserva la existencia del hombre.

La vida es un luchar vivo y permanente; cuando niño se juega, se estudia y el cansancio sólo se recupera con el descanso y la tranquilidad hogareña que proporciona una familia bien constituida, rodeada de amor y de respeto.

En esta fase preciosa de la vida, nacen las ilusiones, los ideales y las mejores esperanzas.

El muchacho empieza a aquietarse; alguien dijo que la vida del hombre es como la corriente de los ríos cordilleranos; ellos bajan vertiginosamente hasta llegar al valle; allí las aguas se tranquilizan, riegan la tierra y germina la semilla.

El niño madura, el corazón se inquieta y sus sentimientos dan vida a sus ilusiones. Así, el hombre empieza a construir su gran obra.

Victor Pérez, cumple con esta ley sagrada de la vida.

Fue muchacho, revoltoso y travieso; más tarde luchó y se hizo hombre. Amó la vida, amó a su mujer, doña María Venegas Roa. Organizó su hogar, construyó su familia y, con esto, planificó su propia felicidad.

Tiene tres hijos y junto a ellos, conoce la filosofía de la vida, dolor y alegría; respetar y amar; sufrir y reír.

¡Por qué no decirlo y reconocerlo!. Es aquí donde el hombre se hace mas hombre; nace un nuevo concepto de responsabilidad. Ser padre, ser esposo y ser jefe de hogar, porque no basta satisfacer las necesidades primarias de la familia, sino también, es más importante el ejemplo personal, en corrección y la rectitud moral.

Victor Pérez, vivió silenciosamente su vida y cumplió como padre y esposo. A su hogar le dió paz y tranquilidad. Trabajó honestamente para su familia. Dignificó a su familia, y así, lo sorprende la muerte, en plena juventud. Tal vez murió triste y sin la serenidad de la satisfacción del deber cumplido; porque deja a tres niños de corta edad, que necesitan de su trabajo, de su respaldo moral, de su amor, de su enseñanza, de su cariño, de su afecto y de su ternura.

Quiera Dios, compañero Pérez, que tu obra se complete y que tus hijos en el regazo de su madre encuentren la conformidad espiritual, para que más tarde sean tan hombres como tú.

Y Ud. señora, reciba la conformidad de la santa voluntad de Dios.

*Compañero, Víctor Pérez,
descansa en paz.*

JUAN ARAYA BRIONES

**Presidente Asociación Unica de Trabajadores
ENAMI-Ventanas.**

Se demoró... pero salió

¡HOLA Compañero Andrade!

¿Qué tal? Así que al fin salió con el "Queso" de la Tesorería de la Ex Asociación de Operarios. Me alegro mucho, ya que así pudo taparle la boca a muchos "compañeros", cuyo vital alimento es el pelambre.... y cuéntame, ¿Cómo fue el asunto?

Mira la verdad es que debido a mi inexperiencia el asunto se demoró un poco, cierto es también que tenía un poco desordenado el queso, pero lo principal es que salió, mira aquí está todo clarito. (Veo un cuadro donde describe todo, peso por peso). ¿Ves? Claro pos cabro; ¡Chitas que tenías harta plata volando! son más de 700 millones.... ¿Cómo encuadraste todo eso?

Aquí aprovecho de dar públicamente las gracias a los compañeros de Contabilidad, que de una forma u otra cooperaron conmigo y muy en especial a los compañeros Sergio Alfaro y Sergio Martínez, también deseo agradecer a las señoritas estudiantes de Asistencia Social, Cecilia González, Ilse Badnier, Marcia Gallardo y Patricia Barrientos, quienes trabajan en la Asociación, y me ayudaron mucho para sacar adelante la cuenta de Tesorería.

Así seguimos conversando y poco a poco me fui enterando de los entretelonos de este caso

y aquí les digo lo más importante: Para rendir su cuenta el compañero Andrade tenía permiso gremial aprobado por asamblea y cursado a Relaciones Industriales, y así y todo el "compañero" Carlos Escudero lo "jodía" 4 ó 5 veces por semana, preguntándole qué ¿Cuándo salía a trabajar? Y por último un día llamó a la Asociación y habló con el dirigente Alfredo Leiva a quien le dijo que el contador tenía todo arreglado sobre el asunto de Tesorería, por lo tanto el compañero Andrade tenía que salir a trabajar al día siguiente.... Y ésto compañero ERA TODO FALSO. Así el compañero Andrade se vió en la obligación de pedir su feriado legal para poder trabajar tranquilo en su cuenta de tesorería. Además, dirigentes como Gabriel Puente y Leonel Alarcón, en vez de ayudarlo, día a día lo llenaban con tallas sin darse cuenta que se ponían o eran pesados.

CONCLUSION: El compañero Andrade se siente feliz de haber entregado el informe de su trabajo, como ex Tesorero de la Ex Asociación de Operarios, totalmente claro. A los que le cooperaron, mis felicitaciones, y a los otros todavía tienen tiempo para corregirse.

EL AMARGAO.

ESTADO DE CUENTA DE TESORERIA - ASOCIACION DE OPERARIOS (PERIODO: 10 Novbre. 70 al 30 Julio 71)

INGRESOS	S A L D O S		
	G A S T O S	FOR PAGAR O A FAVOR	FOR COBRAR O EN CONTRA
60.345,00 Federación Trabajadores Enami	41.415,00	18.930,00	461,60
17.372,40 Club Deportivo Enami	17.834,00		89,64
226.943,96 Consorcio	227.033,60		
3.780,00 Mandato Patio Almacenamiento	3.780,00		
37.534,50 Préstamo Asociación	50.200,00		12.665,50
69.291,00 Cuota Mortuoria Extraordinaria	69.291,00		
69.639,00 Cuota Mortuoria	27.185,00	42.454,00	
51.035,00 Fondo de Ayuda Mutua	56.370,00		5.335,00
	10.166,00		10.166,00
		510,00	
9.750,00 Congreso de Trabajadores	32.200,00		3.930,00
28.270,00 Fiesta de Pascua	26.900,00		6.499,00
20.401,00 Revista Unidad	137.408,66		21.685,19
115.723,47 Asociación de OO.	2.895,00		
2.895,00 Cooperación Colegio Quintero			
712.980,33	711.918,26	61.894,00	60.831,93
45.295,00			
	46.357,07		1.062,07
758.275,33	758.275,33	61.894,00	61.894,00

JOSE ANDRADE MANSILLA

Tesorero

JOSE CARRASCO PEREZ

Presidente

NOTA: Certifico que el presente Estado, ha sido confeccionado por el suscrito en base a los antecedentes tanto de INGRESOS como de GASTOS proporcionados por el Señor TESORERO, habiendo, en consecuencia, intervenido solo en la agrupación de los rubros y presentación técnica del Cuadro.

SERGIO MARTINEZ S.

Sub-Contador

Correspondencia desde Australia

Jaime Loyola, ex "Enamino" nos escribe

Jaime Loyola, ex "Enamino", nos escribe desde Australia. Con el aprecio y cariño, que es de imaginar, publicamos estas gratas expresiones de nuestro ex compañero, a quien siempre tenemos en el recuerdo.

Apreciados y estimados amigos:

Desde Australia, es Jaime Loyola quien les habla, y lo primero que deseo, es que Uds. y sus familiares estén muy bien, compañeros de ENAMI.

Hace poco recibí una cassette donde venían sus voces y me alegra mucho de todo lo que me han informado y que ojalá no suceda nada malo en el país, por el contrario que haya lo mejor para el progreso del país.

Quería informarles que aquí, nosotros en Australia, estamos muy bien, tratando de progresar. Hoy es jueves 4 de Noviembre de 1971, son las 11 de la mañana. Yo aquí, trabajo en una fábrica electrónica, que hace tableros para centrales telefónicas, trabajo en las tardes de 15,30 a 23,30 horas. Mi señora trabaja en la misma fábrica, desde las 7 de la mañana hasta las 15 horas. Lo hacemos así, para cuidar al niño, yo lo veo en la mañana, después en la tarde cuando me voy al trabajo, le paso al niño en la puerta, y ella se lo trae para la casa. Así que no tenemos problemas, anteriormente a eso, habíamos estado trabajando los dos de día, y pagábamos 12 dólares para que cuidaran al niño y tuvimos bastantes problemas, porque nunca lo cuidan igual que los padres; lo tuvimos en una nursery, que es un colegio para niños de 2 años más o menos. tuve problemas porque el niño todavía no los cumple, por lo que tuve que retirarlo porque tuvo problemas la señora. La nursery era muy buena, tenían juegos infantiles, baños para los niños, todo era muy bueno, pero ese fue el problema, por lo que tuve que retirarlo.

Hace poco me llegó una carta del nursery, donde me dicen si voy a llevar al niño este próximo año, también me mandaron en la carta una solicitud con el nombre, los datos del niño, para que lo cuiden desde enero. Pero como estamos más o menos bien en esta fábrica con mi señora, no tenemos necesidad,

ya que el niño se acostumbra bien con nosotros.

En esta fábrica donde estoy trabajando ahora, producimos tableros para centrales telefónicas, no hago trabajo "over-time" o sobretiempo, porque no me gusta, por el momento gano 65 dólares a 70 semanales, y hay muchos bonos de producción, el sueldo sube a veces hasta 76 u 80 dólares, limpios, descontando el impuesto que se lleva el gobierno. Se puede sacar 80 dls. limpios a la semana, que es muy bueno. Normalmente yo gano en la semana entre 65 y 68 dls.; y mi esposa, alrededor de 50. Ella saca normalmente 50 dls. limpios; a veces baja a 47 dls. y otras sube a 60 dólares.

Con nuestro sueldo nos alcanza para vivir bien, pagamos la letra del auto, de los muebles, pagamos el departamento, que es lo más caro en Australia. No es lo que creen algunas personas que en Australia no hay casas, sino que el arriendo es caro, se pagan 24 dólares semanales, el departamento es de 2 dormitorios, no tiene balcón, la sala de baño es chica, en general es pequeño; si que estamos bien ubicados, cerca de la ciudad de Sidney, o sea del centro mismo. El barrio nuestro está cerca de Sidney.

Estamos pagando 47 dls. al mes por el auto, 27 dls. por los muebles, del pasaje nos quedan algunas letras todavía, nos alcanza para comer, para todo bien, salimos bastante, disfrutamos, conocimos la capital de Sidney: Camberra, estuvimos en Blongon por 6 meses, allí hay una refinera de acero, similar a la ENAMI, se trabaja en tres turnos, día, tarde y noche; hay muchos chilenos allí, pero el sueldo no es muy bueno. Yo nunca trabajé allí, pero conversaba con los chilenos de esa refinera. A todo emigrante que llegaba a farinero, le daban cocotel de farineo, que es el alojamiento que da el gobierno de Australia. Lo mandan al Steel-War, donde hay mucho trabajo, es una refinera muy grande, es más grande que ENAMI. Entonces a todo emigrante que llega, le dan trabajo allí. Cuando yo llegué por intermedio de Juan Zamora, que era calderero, quizás Uds. lo recuerden, me presentó a

(DEL FRENTE)

un español, que me llevó a la Transfield, que es una empresa de contratistas de instalaciones mecánicas que hace trabajos de contratista y construcciones a la Steel-War. Yo entré a la Transfield, y no a la Steel-War porque no quería trabajar en turnos, así que yo lo pasé más o menos bien; pero el otro problema que hay en Borongo, es que hay muy poco trabajo para la mujer, el que quiere partir luego para Chile, tienen que trabajar los 2, para ahorrar un poco, por eso nos marchamos a Sidney y aquí estamos un poco mejor.

En Borongo está la refinería de acero; aquí en Sidney, hay mucho más factorías, fábricas. En Borongo, después de la Transfield, está la Petit, que también le hace trabajos de contratistas a la Steel-War.

Está la refinería de cobre donde trabaja Sixto Fariás, pero es muy difícil entrar allí, hay que hablar bien inglés, y piden otros requisitos. El único chileno que hay allí es Sixto Fariás. Está muy bien, se gana buena plata.

En Sidney hay mucho más trabajo, hace poco tiempo atrás, 2 meses, más o menos, al niño lo cuidaba una chilena, se me fundió el motor y necesitaba rectificarlo. Por este trabajo me pedían 200 dólares, y por el motor nuevo me cobraban 300 dólares. Busqué un trabajo por la mañana, como trabajaba por la tarde, durante cuatro meses tuve dos

trabajos, entraba a las 6,30 de la mañana, y salía a las 15 hrs., después entraba a las 15,30 y salía a las 23,30 hrs.

Me hacía yo sólo un sueldo de 120 dólares a la semana, entre 60 y 65 dls. en cada uno, fuera de lo que ganaba mi señora.

Aprovechamos de comprar el motor nuevo, pagarlo al contado, pagar otras deudas, y salimos más o menos. Ahora el problema es que no sé si deje al niño en el nursery, así que es probable que busque otro trabajo, porque quiero llegar luego a Chile.

Aquí hay mucho más campo de trabajo que en otras ciudades. Camberra es muy lindo, pero no hay mucho trabajo. Allí está la casa de gobierno. Tuve ocasión de visitarla, cuando uno llega hay personas que dan charlas sobre su historia.

Para Navidad, la fábrica para por 12 días, no es que den vacaciones, si es porque se presentan las 2 fiestas, varios días feriados, pagan los 12 días. Para esa época quiero ir a Melbourne, donde dicen que hay hartos trabajos, y lo que yo quiero es ganar harta plata para volver luego a Chile.

De la casa a la fábrica me demoro en auto de 4 a 5 minutos, si voy a pie, demoro 10 a 15 minutos.

En comida se gastan 20 a 25 dólares semanales, comiendo abundantemente.

JAIME LOYOLA

ASOCIACION INFORMA...

(DE LA PAG. 3)

—Mientras que en la Planta Baja (Tratamiento de aguas) la temperatura en invierno es de 70°C., produciéndose cambios de temperaturas que afectan a los trabajadores.

3-2: Proposición:

—Se solicita la instalación de acondicionadores de aire para las Plantas Inferiores y Sala de Control y en la Planta de Agua, calefacción a vapor.

4.—Ampliación de dependencias de la Central Térmica.

4-1: Fundamentos:

La instalación incompleta de la Nueva Planta de Tratamiento de Aguas Industriales marca Young Quemical, ha estrechado el espacio de operación haciendo imprescindible su aplicación y su terminación. Los operadores no cuentan

con las mínimas facilidades para operar. Casi todo el tiempo los operadores trabajan de pie.

4-2: Proposiciones:

—Se solicita la ampliación del recinto hasta los pilares exteriores de los estanques de regeneradores, aprovechando para terminar el montaje que contempla la protección del panel electrónico y del piso de cemento con antiácido. Además se podría construir una caseta para el operador, que serviría para guardar planillas de control.

5.—Construcción de Caseta Anti-ruídos

5-1: Fundamentos:

—La entrega de fonos protectores individuales no fue solución para proteger a los operadores de los ruidos.

5-2: Proposición:

—Se solicita la instalación de casetas anti-ruídos, en las siguientes áreas: Planta de Tratamiento.
(Sigue en la penúltima contratapa)

ROSENDO OGALDE O.,

Un ejemplo digno de imitar

Con motivo de haber sido designado el MEJOR TRABAJADOR de CHILE, el compañero Rosendo Jesús Ogalde, revista "La Unidad", se asocia a este júbilo y publica con orgullo todo lo concerniente a este noble y gran trabajador chileno.

En la vida de todo hombre existen distintas etapas, que van robusteciendo sus principios, sus responsabilidades frente a la vida, su conciencia de trabajador.

ROSENDO OGALDE, ha dado mucho y no ha recibido todavía lo bastante, es todo un libro de experiencia en el cual deben leer los trabajadores jóvenes, idealizar su imagen, copiar su idiosincrasia. El reconocimiento que hoy se le hace es un justo premio a su inmensa labor como obrero chileno. Los trabajadores de ENAMI se adhieren al manifiesto que esto significa y destacan por intermedio de la Asociación Unica, la felicitación más amplia y sincera a su Compañero de trabajo, que ha honrado y prestigiado a todos los trabajadores de esta Planta frente al resto de los trabajadores del país.

Por todo esto Compañero Rosendo Ogalde, muchas gracias.

BIOGRAFIA DEL COMPAÑERO ROSENDO JESUS OGALDE OGALDE

1.—Lugar de Nacimiento:

Provincia de Coquimbo, Departamento de Ovalle, Pueblo Punitaqui.

2.—Fecha de Nacimiento:

30 de Agosto de 1907. Tiene actualmente 64 años de edad.

3.—Estado Civil:

Casado, con doña María Inés Pizarro Cortés; tiene 4 hijos. Dos hijos trabajan actualmente en la Empresa.

4.—Grado de Educación:

No sabe leer ni escribir.

5.—Fecha ingreso a la Empresa:

El 28 de Marzo de 1934. Actualmente lleva 37 años en la Empresa Nacional de Minería.

6.—Cargos Desempeñados:

Ha prestado servicios en los siguientes cargos y faenas:

6-1: Año 1934: En Punitaqui, como "chancador" con \$ 6 diarios. Posteriormente,

ocupó los cargos de: Trompero y Refinador, con jornal de \$ 8 diarios.

6-2: Año 1936: Pasó a "Cuba" hoy Inca de Oro, con el cargo de "trompero" con un jornal de \$ 16 diarios. En Junio de 1937 se retiró voluntariamente.

6-3: Año 1937: Trabajó como "campesino" en el fundo "Monte Patria", ganando \$ 4 diario. De ahí pasó al al fundo "La Paloma", como "tome-ro" (Distribuidor de agua) con un jornal de \$ 7 diarios.

Finalmente, se fue a trabajar al fundo "Huanilla", con un jornal de \$ 6 diarios. En "Monte Patria" se casó con doña María Inés Pizarro, el año 1938.

6-4: Año 1939: Regresa a "Cuba" y el 1.º de Octubre de 1939 ingresa nuevamente a la "Agencia de Cuba". Ocupa el cargo de jornalero con \$ 25, diarios.

Permaneció en Inca de Oro hasta el año 1965, manteniendo el cargo de jornalero.

6-5: Año 1965: Pasa a la Agencia de "Ventanas" con fecha 26 de Agosto de 1965, en el cargo de Jornalero, con Eº 4,52.

Actualmente, tiene el cargo de "Muestrero" con un jornal de Eº 31.04.

7.—DATOS ESTADISTICOS:

7-1: Durante los 37 años de servicios prestados a la Empresa nunca ha faltado al trabajo, jamás ha llegado atrasado al servicio.

7-2: No ha tenido accidente en el trabajo, ni ha estado enfermo.

7-3: Considerando que su trabajo en la Agencia es duro, en relación a su edad y años de servicios, se le ofreció un trabajo liviano; este ofrecimiento lo rechazó de inmediato. Esta actitud del compañero Ogalde demuestra su espíritu de sacrificio y alta moral.

Trabajador de vida sana, hogareño, de conducta privada intachable. A pesar de sus años, continúa trabajando con el mismo tesón y espíritu.

Reseña del Campeonato Interno 1971

Cuenta de los pormenores del Campeonato Interno 1971, que en síntesis es lo siguiente:

CAMPEONATO INTERNO

Esta iniciativa largamente esperada por los deportistas, se vio cristalizada con las reuniones preliminares, en donde los diferentes Clubes designaron a sus respectivos delegados, con el objeto de abocarse al estudio del Reglamento por el cual se regiría este Campeonato, es así, que una vez elaborado se echó a caminar en la segunda quincena de Septiembre, ya que la programación inicial estaba fijada para Julio, pero a raíz del sismo se tuvo que postergar. Si bien es cierto que estos Reglamentos no fueron los mejores, se logró su finalidad. La experiencia que dejó a muchos de los participantes, moverá a corregir los errores que hubieron y que este año 1972, se organice con bastante anterioridad, ya que por el tiempo no se pudo jugar todos contra todos, como eran los deseos de la Comisión Organizadora y Club Deportivo.

Si bien errores se cometieron, esto se suplió con la buena disposición tanto de dirigentes como de Delegados y deportistas en general.

ACTUACION DE LOS CLUBES

Sobre la participación que le cupo a los 24 Clubes, hay algunos que merecen destacarse por su actitud deportiva y más que nada se ajustaron al Reglamento respectivo, dando muestras de caballerosidad y rectitud. Pero hay otros que merecen críticas por cuanto hicieron lo imposible por no cumplir con sus compromisos, ya sean estos deportivos como económicos.

Asimismo, hubieron delegados que no cumplieron, pero afortunadamente fueron los menos, pero esperamos que en los próximos Campeonatos lo hagan.

Igualmente en la cancha, hubieron roces entre jugadores, pero que son propias del juego mismo y del entusiasmo desplegado.

CAMPEONATO 1971

Los 24 Clubes inscritos, que agrupaba a más de 600 deportistas, se dividió en tres series, de 8 clubes cada uno, y de estas series saldrían los dos finalistas de cada serie, éstos fueron: por la serie A: Ingeniería Obras y Nave Electrolítica "A"; por la serie B, Agencia de Compras y Mecampat, y por la serie C, Mantención Mecánica Nave de Hornos y Turno "A" Fundición, los que entraron a disputar una liguilla final por puntos y su clasificación al término de ella fue la siguiente: Campeón, el Club Deportivo Mecampat con 9 puntos; Vicecampeón, Agencia de Compras, con 8 puntos; 3.º Nave Electrolítica "A", con 6 puntos; 4.º, Ingeniería Obras, con 4 puntos; 5.º, Mecánicos Nave de

Horno, con 3 puntos, y 6.º, Turno "A" Fundición.

ARBITRAJES

Eran los propósitos de la Comisión Organizadora conjuntamente con el Club Deportivo, traer árbitros de afuera, pero no se pudo llevar a la práctica por razones de distancia y de trabajo de estos deportistas, afortunadamente se constituyó un cuerpo de árbitros interno y que gracias a ello se pudo finalizar este Campeonato. El gesto de este cuerpo debe agradecerse en todo lo que vale, que si bien no satisfizo plenamente a los participantes era la única manera de salir adelante con este Campeonato, porque además hay que reconocerles sus cualidades de deportistas.

TRIBUNAL DE DISCIPLINA

Merece un párrafo aparte y digno de felicitaciones, los integrantes del Tribunal de Disciplina, quienes tuvieron la ingrata misión de sancionar ajustados a los Reglamentos, debemos reconocerles que fueron ecuanímenes en sus fallos e imparciales en sus juicios.

AGRADECIMIENTOS

En esta oportunidad, la Comisión Organizadora debe agradecer a los Ejecutivos y Jefes de la Planta por su buena disposición y facilidades que otorgaron, porque en honor a la verdad, los trabajadores necesitan hacer deporte para relajarse de sus d'arias labores y cumplir mejor con su labor cotidiana.

Finalmente, podemos decir que con el esfuerzo conjunto de la Directiva del Club Deportivo Enami, Comisión Organizadora, Tribunal de Disciplina, Consejo de Delegados y en general de todos los deportistas de la Planta, llegamos a concluir este Campeonato, pudiendo hoy día hacer entrega de los premios correspondientes a todos aquellos que se destacaron por uno u otro concepto.

ENTREGA DE PREMIOS

I CAMPEONATO INTERNO

a) INAUGURACION y PRESENTACION

- 1º) Agencia de Compra,
- 2º) Movilización,
- 3º) Mantención Mecánica A y B.

Mención Honrosa, Central Térmica.

b) Entrega de diplomas a los 24 equipos participantes.

c) Premios a los 6 primeros.

- 1) 6º lugar, al Club Turno A de Fundición, Copa y diplomas Club Deportivo ENAMI a sus jugadores.
- 2) 5º Lugar al Club Mecánicos Nave de Horno, trofeo Consorcio 1 Diplomas, Club a sus jugadores.

(A LA VUELTA)

RESEÑA DEL CAMPEONATO...

- 3) 4º Lugar al Club Ingeniería Obras, Copa y diplomas del club.
- 4) 3.er lugar, al Club Nave Electrolítica A, Trofeo flota Verschae y diplomas del Club a sus jugadores.
- 5) 2º lugar al Club Agencia de Compras, Copa Administración y pelota de fútbol, cooperación de Asociación de dueños de camiones interno y diploma del Club Deportivo a sus jugadores.
- 6) Campeón el Club Deportivo MECAMPANT, se adjudica trofeo Patricio Elgueta Castro y copas individuales, donadas por la Empresa a través de Bienestar y Diploma del club a sus integrantes.
- d) 1) Al equipo más disciplinado, Mecánicos Nave de Horno, cooperación concesionaria casino de Terreno y diploma Club Deportivo Enami.
- 2) Al mejor arquero, Luis Farías, premio y diploma Club Deportivo.
- 3) Al goleador, Luis Araya, Agencia de Compra, trofeo y diploma Club Deportivo.
- 4) Al mejor árbitro, Guillermo Uribe, trofeo y diploma club.
- 5) Al mejor jugador, Rino Silva, Mecánico Nave de Horno, trofeo y diploma club.
- 6) A dirigentes de la comisión, señores Juan Durán y José Catalán, trofeo y diploma club y Emilio Albornoz, diploma.

II ASOCIACION INTER-OFFICE

- 1) Entrega simbólica trofeo ganado por obtención vicecampeonato y diplomas jugadores.

III ASOCIACION CONCON

- 2.a División. Diplomas a los jugadores por campeonato de Apertura.

Reservas: Vicecampeón apertura, diplomas a jugadores.

- 1.a División: Campeones clausura, diploma a jugadores.

IV REGIONAL ZONA CENTRAL

- 2 premios: Mejor de 3 años, y Vice-campeón 1971.

Diplomas a los jugadores.

Diploma a entrenador, Carlos Ramírez.

Diploma a utilero, Luis González.

Diploma a Reinaldo Godoy, en su calidad de Masajista.

Diploma a José Gatica, en su calidad de masajista.

Diploma a Nelson Aravena M., mejor goleador.

Diploma a Víctor Villalón, mejor jugador.

Diploma a Luis Aravena, por su destacada actuación, defendiendo al club en varias temporadas.

Diploma a Juan Arias, por su correcta actuación como capitán del equipo en tantas temporadas, defendiendo al club.

Diploma a Víctor España, por ser digno ejemplo, dado su gran espíritu deportivo como jugador.

Diploma a René Cisternas, por su digna labor como dirigente del club.

Diploma a Adriano Toledo, por su abnegada labor como dirigente.

V SHOW ARTISTICOS

- a) Actuación de Irineo Casco, como confraternidad deportiva y arquero de Unión Calera, y Eric Paluba, en representación de Ingeniería Obras.

- b) Gran Vino de Honor.

Al recibir el Banco del Estado un télex por el cual se pretendía comprometer una supuesta venta de 960.000 toneladas métricas de cobre de ENAMI a una firma europea que detentaría el monopolio y la exclusividad de las ventas del cobre chileno, se decidió iniciar en forma pública una investigación exhaustiva. Fue así como el Ministro de Minería cumpliendo instrucciones del Presidente de la República pidió la intervención de la Contraloría dando publicidad a las comunicaciones intercambiadas con el Presidente.

La llegada al país del suizo Alfred Koenig, del norteamericano Howard Edwards y del argentino Miguel Sanz,

EL COBRE ES CHILENO

(FINAL)

quienes no pudieron explicar satisfactoriamente sus movimientos en esta materia, decidió la presentación de la denuncia por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado que actualmente investigan los tribunales de Justicia. Entre otros aparecen participando desde Chile en

esta maniobra el argentino Eduardo Diers y los chilenos Zvonimir Medovic, Aldo Orzolini y Nazem Keilani.

Como principal pivote internacional de la conjura está identificado el mejicano Jesús Kadó, de quien se ignora actualmente su paradero.

Este grupo de individuos tomó contactos con ENAMI y CODELCO para tratar de aparentar alguna autenticidad y proceder luego a ofrecer grandes cantidades de cobre chileno a un precio más bajo que el del Mercado de Londres.

Esto se hizo a través de una firma suiza, la Internordia Finance, que, arrogándose la representación de Chi-

le, ofreció cobre a firmas como Anaconda, Kenecott, Pirelli, Mitsubishi, Hitachi, Telefunken, Ericsson y otras menos conocidas.

De tal manera, aparecerían en el mercado cantidades inexistentes de cobre superiores a la producción anual del país, a través de una verdadera "emisión" del metal, a un bajo precio, lo que tendía a deprimir el mercado y a dar la impresión de un gran desorden en el cobre, riqueza próxima a ser nacionalizada.

La ignorancia en materia comercial y técnica que evidenciaban las ofertas y otros documentos ponen de manifiesto que el principal objetivo de los implicados era afectar los intereses del país y no tanto obtener algunos dólares en negociados típicos de rifleros de poca monta. Pero el Gobierno desbarató la maniobra.

LA RESPONSABILIDAD DE LOS TRABAJADORES MINEROS

En todo lo anterior consiste la situación planteada alrededor del cobre. De aquí se desprenden tareas muy concretas para todo el pueblo chileno.

En primer lugar debe ultimarse la discusión del proyecto de Reforma Constitucional, en las etapas que aún faltan. Hay que señalar públicamente y con el dedo, a quienes estén abierta o encubiertamente en contra de la nacionalización. Se verán todavía todo tipo de triquiñuelas, como las de Clodomiro Bravo, secretario de la Comisión de Legislación y Justicia de la Cámara y abogado defensor de los fascistas Pablo Rodríguez y Cía., quien se permitió adular los conceptos vertidos por los diputados redactando un informe

favorable a los yanquis, razón por la cual fue destituido de su puesto.

No puede descartarse todavía que los monopolios, al ver derrotada su táctica de escaramuzas diversionistas por la movilización nacional, intenten dar un golpe de mano frontal para retener su enclave imperialista en Chile. Hoy por hoy, la batalla del cobre está en el centro mismo de la revolución chilena, y se requiere ganarla en toda la línea para seguir avanzando en el proceso de cambios y de construcción de la nueva sociedad.

Los 20.000 empleados y obreros del cobre tienen una responsabilidad sobre sus hombros. Hay que decir con toda franqueza que su nivel de conciencia combativa no está a la altura necesaria. Años de adormecimiento instigado por las empresas, intentos de configurar una aristocracia obrera, un nivel de vida muy superior al común, divisionismo y caudillismos de todo tipo, la persecución sindical y política a los dirigentes más consecuentes y la forma de vida en faenas remotas, alejados por completos de la realidad nacional, son situaciones que han dejado forzosamente su huella.

Corresponde a la Unidad Popular recuperar los años perdidos, ponerse al frente de las masas, elevar su nivel político, derrotar el egoísmo, la indiferencia, la indisciplina y el ausentismo al trabajo, para que, a través de la participación de los trabajadores en la gestión y marcha de las empresas nacionalizadas, en conjunto con una aceptada dirección por parte de los organismos gubernamentales, se pueden operar en forma eficiente los minerales, base de la economía nacional. El éxito en esta tarea que en corto plazo será sin duda la más importante y decisiva, se logra no a través de medi-

das o aparatos espectaculares, sino que con el trabajo y esfuerzo tesoneros de todos los días de los funcionarios, activistas, militantes y de todos los trabajadores en forma masiva. Aquí se decide, en gran medida, el futuro y el ejemplo demostrados para otros pueblos, de nuestro singular proceso revolucionario.

El 1º de Diciembre, Phelps Dodge reduce nuevamente su precio en 3 centavos, siendo imitado por Anaconda e Inspiration. Esta vez, la maniobra tiene éxito y los precios en Londres caen a su nivel más bajo: Libra esterlina 433/ton."

"Todos estos hechos prueban que la baja de los precios del cobre ha estado en gran medida dirigida desde Estados Unidos, sin ocasionar grandes pérdidas a los productores norteamericanos".

"Los cuatro países miembros del CIPEC proveen el 56% de las exportaciones mundiales de cobre refinado. Su producción total, conjunta, representó en 1969 el 41% del mundo capitalista: ella se elevó a cerca de dos millones de toneladas contra 1.400.000 de Estados Unidos".

Estos países, si llevan a cabo sus planes de desarrollo dentro de poco se convertirán en la fuerza dominante del mercado mundial del cobre".

Desde hace algún tiempo, el Gobierno comenzó a detectar indicios de esta maniobra. Informes de nuestras embajadas en Europa, un intenso movimiento de comunicaciones entre los implicados, ofertas sospechosas ante el Ministerio, la Corporación del Cobre y la Empresa Nacional de Minería permitieron deducir que se había puesto en marcha un mecanismo destinado a influir significativamente en el mercado en perjuicio de los intereses del país.

¡PARTIERON PONIENDOLE EL HOMBRO!

El 27 de Noviembre de 1971, se inició el trabajo voluntario en Enami Ventanas, en la construcción de una cancha de básquetbol, con la participación de tres conjuntos musicales, dos de los cuales folklóricos y uno electrónico.

La idea nació de Jorge Plane, un entusiasta trabajador y deportista en todo el sentido de la palabra, que siempre está impulsando e interesando a los trabajadores para que fomenten el deporte.

El sábado pasado, recorrió todas las secciones con que cuenta la Fundición y Refinería Ventanas, pidiendo la mayor cooperación posible para construir la cancha de básquetbol tan soñada y que ahora, a tan corto plazo esto será una realidad.

Con la construcción de esta obra se dará solución a 4 ramas deportivas que son: Voleibol, Baby Fútbol, Tenis y Básquetbol.

Hay que hacer notar en los trabajadores que participaron que habían técnicos, jefes de Bienestar, Inspector de Obras, el Centro Femenino, empleados y operarios de las distintas secciones; en este trabajo, nadie escatimó esfuerzo o acomplejarse porque tuviera que tomar una carretilla o tirar paladas de concreto; sólo les importó llevar adelante lo que se propusieron realizar y esto lo concluirán el próximo sábado, con la participación de un grupo mucho más numeroso que el de ayer, como también, la participación de más conjuntos musicales y humoristas, animadores, payadores y tal vez la Televisión Nacional de Chile.

Mientras se realizaba la obra, se les tomó a casi todos los trabajadores la impresión individual de lo que se estaba haciendo, la primera pregunta fue al compañero trabajador Raúl Cuevas, de Ingeniería Obras, y dice: La iniciativa está macanuda, hay que darle importancia al deporte. Lo lindo es que todos han cooperado.

Don Miguel Leiva Donoso, de Nave Electrolítica, dice: Es una labor buena, que es una iniciativa digna de destacarla.

Don Miguel Puebla Soto, de Nave Electrolítica, dice: Es una perfecta cooperación, también estaría de acuerdo en la construcción de la sede social y una piscina. Agrega además que él está trabajando en ponerle el hombro y a la vez está de turno, pero eso no es problema, pues, sus compañeros de turno que no participan en esta obra le hacen el trabajo al compañero Puebla; esto tiene un doble sentido, el de compañerismo y de responsabilidad en un compromiso del que se hace mención.

Don Floridor Tapia Molina, de Mantenición Mecánica de Nave de Hornos, dice: Encuentro aceptada esta iniciativa, aprovechando este trabajo voluntario, me propuse construir una cancha de rayuela y espero de que los demás rayueleros sigan el mismo ejemplo, que el entusiasmo no decaiga y espero que la empresa también participe con su cooperación.

Don Luis Arias Castro, de la Sección Lubricación, dice: La construcción de esta cancha va a servir no sólo para el básquetbol, sino también para fútbol chico, voleibol y tenis.

Don Raúl Espinoza, de Servicio a la Producción, dice: Magnífica la primera intención, que la gente está llana a cooperar, con esto estamos dando un rotundo mentís a quienes dicen que los trabajadores estamos divididos y esto no es verdad, la prueba lo dicen lo que se está haciendo. Ojalá la empresa de una vez por todas y por intermedio del Jefe de Bienestar de Santiago, como el de Ventanas, que ya le está poniendo el hombro desde hace días, den las facilidades y los mayores medios posibles de materiales para hacer esta obra, sino para lo que se propongan hacer los trabajadores deportistas. Tengo confianza y fe en ellos y a la vez ellos depositen la confianza en quienes tomaron esta iniciativa.

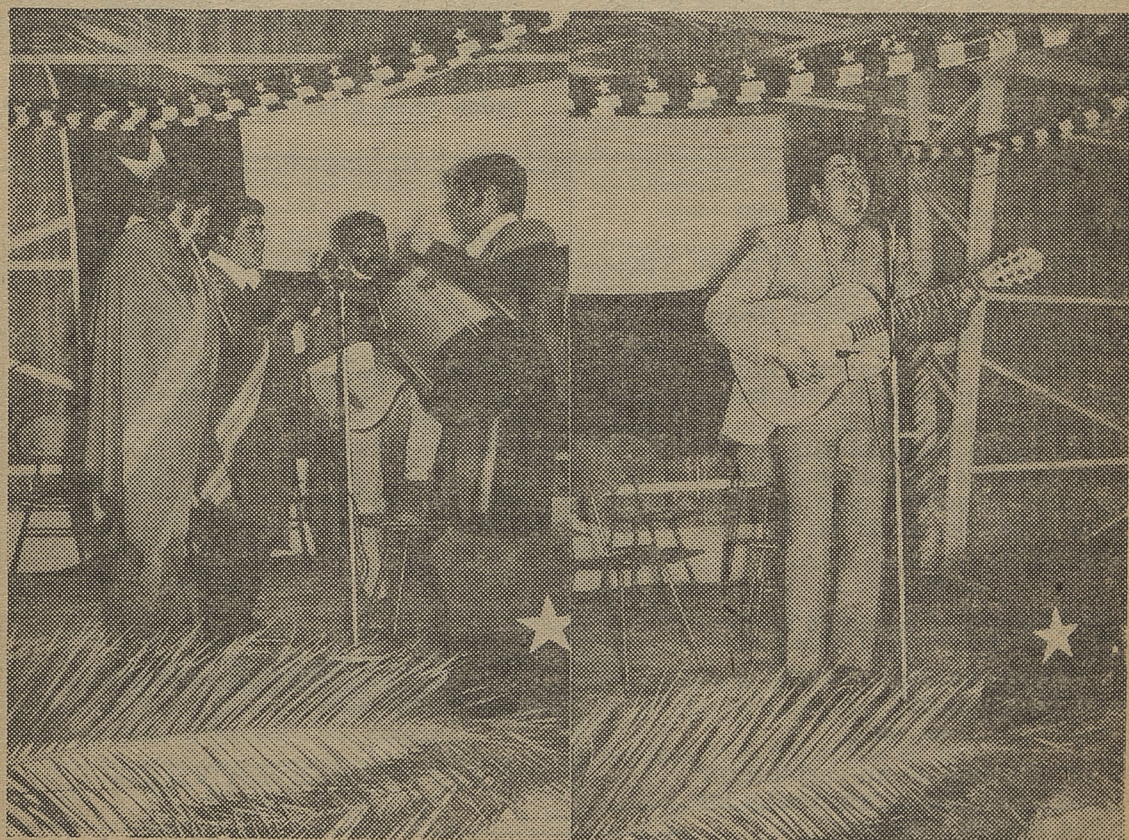
Don Roberto Tapia Soto, Jefe de Bienestar de Ventanas, dice: Es una obra muy magnífica, demostrando que se está haciendo conciencia de una obra muy magnífica, demostrando que se está haciendo conciencia de los trabajadores, ya que lo que se está realizando es para todos los trabajadores.

Don Hugo Espinoza, de Nave Electrolítica, dice: Primero significa criterio, y segundo, que esto refiere acrementarse día a día.

Don Hermenegildo Tapia, de la Sección Refractario, dice: Esto tiene una gran importancia, nunca en la historia se había trabajado con el entusiasmo como se está haciendo hoy, ya que empezamos esto, hay que terminarlo, que los trabajadores se propusieron hacer una obra y la terminarán.

Don Agustín Azola Talavera, de Nave de Hornos, dice: Macanudo, fantástico, la empresa debiera haber tenido hace mucho tiempo esto que se está haciendo, gracias al esfuerzo de un grupo numeroso de trabajadores esto se está haciendo realidad. Las secretarías antiguas no participaron, pero sí lo hicieron las secretarías estudiantes en práctica, contando con un Centro Femenino.

Andrés Castro García, de Mantenimiento Mecánica, dice: Esto es un trabajo (Sigue a la vuelta)



que se está haciendo en bien de todos los trabajadores de la empresa y con esto se justifica que somos capaces de realizar cualquier trabajo en bien común y con esto insto a mis compañeros a que sigan el ejemplo para que así podamos realizar muchas obras más en beneficio de nosotros mismos.

Don Elías Sandoval Fernández, de Nave Electrolítica, dice: Es una gran cosa para la empresa. Existe mucho entusiasmo por llevar a cabo algo que sirve para el bien colectivo; se pidió cooperación y los trabajadores cumplieron.

Don Nicanor García Álvarez, de Nave Electrolítica, dice: En primer lugar, estoy impresionado por esta gran obra. Se decía que esto no se alcanzaría a realizar. Agrega además, que esta obra se está haciendo sin considerar la política ni credos, sólo nos lleva la ambición de fomentar el deporte en bien de todos los trabajadores de esta planta.

Don Jorge Pulgar Véliz, Técnico y Jefe de Area de Nave Hornos, dice: La iniciativa es muy buena, que en el futuro va a cumplir una función que nos va a tener a todos unidos; gente entendida en esta clase de trabajo y que no participaron, dijeron que no termina-

ríamos un paño de concreto. La verdad es que se hicieron dos paños y nos quedó tiempo para haber hecho un tercer paño. También hay que hacer notar la participación del Centro Femenino, estudiantes en práctica.

Don Arturo Álvarez, de División Instrumentos, dice: Hay mucho entusiasmo para construir una obra de gran envergadura que será para todos los trabajadores.

Don Bernardo Pérez, de División Instrumentos, dice: Es una obra buena, en que hay entusiasmo para llevar adelante lo que se propusieron hacer los trabajadores y en bien colectivo.

En Paipote, también se había iniciado algo parecido pero no se concluyó; en cambio aquí, cuando los trabajadores se proponen hacer algo lo consiguen.

El próximo sábado 11 de Diciembre de este año, se completará esta obra con el trabajo voluntario "Póngale el Hombro", lo cual estará animado por los conjuntos de Enami "Las Sombras" (Electrónico), el conjunto folklórico "Los del Cobre" y el conjunto folklórico "Antinopay"; además de otros artistas invitados para este fin. MAS.

RIASE... SI PUEDE

Dos nietecitas de unos 10 años le preguntan a la abuelita:

—Oye, abuelita, ¿cómo llegan los niños a la tierra?

—Pero si ya lo saben, chiquillas, ya se lo he dicho, los traen las cigüeñas de París.

Las niñas cuchichean entre sí y una dice a la otra: ¿Oye, le decimos la verdad a la abuelita o la dejamos morir en la inocencia?

—*¿Cuál es el colmo de un pescador?*

—*Tener un hijo "choro" y el otro medio "loco".*

—*¿Y el colmo de un carpintero?*

—*Tener hijas "traviesas" y los hijos medios "listones".*



RESPUESTA DE LA GERENCIA...

(DE LA PAGINA 5)

problemas existe en toda la planta y a nuestro juicio debe establecerse un programa con prioridades para ir solucionando estos distintos problemas.

En relación con la dependencia del laboratorio de tratamiento de aguas industriales, este punto fue conversado con la Administración la que informa que la dependencia está totalmente clara y que el laboratorio de control de aguas industriales tiene dependencia del Departamento de Control de Calidad.

PUNTOS TRATADOS ADEMAS DE LOS CONTENIDOS EN EL MEMORANDUM Nº 1/72

7º SELECCION DE LOS ESTUDIANTES EN PRACTICA

La Asociación pidió participar en la selección de los estudiantes en práctica. Personalmente tomé nota de la petición de la Asociación pero informé que esta materia estaba entregada a la decisión de la Gerencia de Personal de Santiago. De modo que no podía dar un pronunciamiento en cuanto a la solicitud de esa Asociación.

8º PROYECTO DE PLANTA 1972

Se informó por nuestra parte que la Administración Ventanas está trabajando en el proyecto de planta del presente año. En este proyecto se está haciendo una revisión completa de la organización de las distintas dependencias y se establecerán los niveles de los cargos de tal modo que no se produzcan distorsiones ni problemas tales como que personas que desempeñen el mismo cargo tengan diferentes niveles. Naturalmente esto tendrá que estudiarlo la Empresa y acomodarlo a las posibilidades que dé la planta que apruebe en definitiva el Gobierno para el presente año.

En cuanto al interés que manifestó esa Asociación de conocer el proyecto antes que sea enviado a la central en Santiago, estimamos que no habría inconveniente en examinar en conjunto los cargos con los niveles propuestos pero sin indicación del encasillamiento que propondrá la Administración. Esto último dado que el proyecto debe ser conocido primero por la Gerencia de Operaciones y después pasado a conocimiento de la Gerencia de Personal.

Con esto doy respuesta también a su Memorandum Nº 6/72 del 6 del presente.

9º CONSTRUCCION SEDE PARA LA ASOCIACION UNICA

La Vicepresidencia Ejecutiva manifestó su conformidad al ofrecimiento que les dice de financiar los materiales necesarios para una construcción de aproximadamente 140 m2., con la condición que el trabajo lo ejecutaría el personal mediante trabajos voluntarios. Si esa Asociación confirma lo indicado se llevaría esto a una próxima sesión de Directorio.

Saluda atentamente a Uds.,

HORACIO GONZALEZ G.
Gerente de Operaciones

cc: Vicepresidente Ejecutivo
Gerente General
Gerente de Personal
Ing. Adm. Ventanas

ASOCIACION INFORMA...

(DE LA PAG. 9)

mientos de agua, bombas, turbo sopladores de fundición, turbinas e instalaciones anexas, teléfonos larga distancia, etc.

6.—Laboratorio de Tratamiento de Aguas Industriales

6-1: Fundamentos:

—Necesidad de aclarar la dependencia funcional
—Es relativo de análisis de agua, también es necesario aclararlo y qué relación tiene con la operación.

6-2: Proposición:

—Recomendaciones, está clasificado en la letra F, punto 1, en cuanto a dependencias.
—Del laboratorio debe obtenerse el mayor rendimiento, planificando su uso y aprovechamiento.

Se solicita un pronunciamiento sobre los problemas planteados.

Saludan atentamente a Ud. por Asociación Unica de Trabajadores ENAMI-Ventanas.

WARNER JUAREZ T., Secretario General. —
JUAN ARAYA BRIONES, Presidente.

Ventanas, 3 de Diciembre de 1971.

LOS ANTI-TODO

En oportunidades no puedo comprender de qué material estamos conformados. Me doy cuenta que hay ocasiones en que debemos votar en contra de una idea o de un acto que perjudica visiblemente a una gran parte de trabajadores. Pero cuando negamos la sal y el agua, por quitame estas pajas o por el solo hecho de no concordar ideológicamente con la persona que tuvo la gracia de plantear o insinuar una necesidad, entonces somos igual que el perro del hortelano, que ni come ni deja comer.

Todo ésto lo digo, visiblemente molesto por la obstinada oposición de algunas personas en relación a la construcción de la cancha de básquetbol, negándonos elementos esenciales, o acusándonos en forma injuriosa a Ejecutivos de Ventanas, sobre ocupación de artículos de elevados valores a los cuales les habríamos echado manos sin la respectiva autorización.

La forma negativa frente a una situación se demuestra de muchas maneras, pero es burdo mostrar la hilacha, cuando se niega el préstamo de una humilde pala (manual), creyendo que con ello, se parará la obra completa, máxime si personalmente uno ve la existencia en pañol, de esa sección de diez elementos inactivos de los solicitados e indispensables para las faenas en que estamos empeñados. Y cuando creemos que lograremos lo que para muchos era imposible de realizar, nos encontramos con que pasa una persona, por casualidad, frente a la obra, y nos recrimina por no haberlo realizado, según ella lo considera conveniente, aún cuando en su oportunidad le habíamos solicitado su desinteresada colaboración.

No acierto a comprender lo que guía a los "Anti-Todo", cuando nos acusan de ocupar, ilegalmente, un mineral de cobre de alto porcentaje, sin saber que había sido cedido gentilmente por el Jefe de la Agencia de Compras, y extraído del panteón de la cancha, o cuando recriminan a las compañeras, que en una forma desinteresada y leal nos cooperaron en la confección del almuerzo de camaradería, por el simple hecho de marcar su tarjeta de control, sin cobrar el tiempo que nos dispensaron en estas actividades.

Y cuando nos critican de estar realizando estas obras con el propósito de "apoderarnos" del Club Deportivo ENAMI, les decimos abiertamente que nuestra idea es la de ORGANIZAR de una vez por todas, las actividades deportivas de la gran masa de trabajadores que desean y exigen la sana práctica de todas las ramas, y no de seguir aceptando la implantación del fútbol como único representante deportivo de la Fundición y Refinería Ventanas.

Afortunadamente estos señores son los menos, porque los más, hicieron posible la realización de la obra, demostrando con ello un criterio altruista y un alto espíritu de compañerismo, algo que, algunos desconocen. Tampoco dejamos de reconocer las buenas disposiciones de los Ejecutivos, los cuales nos dieron carta blanca para actuar, comprendiendo que se trataba de una LABOR POSITIVA, y no distorsionada como la vieron los Negativos de Siempre.

MORALEJA:

PINTOR: ES AQUEL QUE SABE PINTAR
Y NO AQUEL QUE DESEA PINTAR

HASTA LA VISTA,

JOPLA.